

**МЕТОДИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА ПРИ
ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ В ГИМНАЗИИ/ЛИЦЕЕ С РУССКИМ
ЯЗЫКОМ ПРЕПОДАВАНИЯ**

**METHODOLOGICAL POTENTIAL OF ARTISTIC TEXT IN TEACHING RUSSIAN
LANGUAGE IN COLLEGE / LYCEUM WITH RUSSIAN LANGUAGE OF
TEACHING**

*Колесник Любовь, доктор, конференциар,
КГПУ им. И. Крянгэ
Liubovi Colesnic, PhD, Associate Professor,
SPU "Ion Creanga", Chisinau
ID ORCID 0000-0001-8311-8300*

CZU 37.016:811.161.1

Abstract

The article discusses the problems of literary text in a system of communicative learning. The literary text as an object of study in lessons of Russian literature is a model of the Russian world, reveals rich material about the traditions and spiritual values of the people, introduces outstanding achievements, historical events, and forms the competencies of students.

Key-words: literary text, intercultural dialogue, model of the Russian world.

Rezumat

Articolul este dedicat rolului textului literar în procesul dialogului cultural. Textul literar ca obiect de studiu la lecțiile de literatură rusă este un model al lumii rusești, dezvăluie materiale bogate despre tradițiile și valorile spirituale ale oamenilor, introduce realizări remarcabile, evenimente istorice și formează competențele elevilor.

Cuvinte-cheie: textul literar, dialogul cultural, model al lumii ruse.

В эпоху повышенного научного интереса к проблеме межкультурного диалога интегрирование как способ организации учебной деятельности в гимназии/лицее с русским языком обучения становится в центре внимания учителей-практиков. Интеграция в принципе должна создавать так называемое смысловое поле, охватываемое определенной проблемой, что несомненно приведет к активизации речевой деятельности обучающихся, явится творческим процессом развития памяти, воображения, критического мышления учащихся.

На уроках русской словесности художественный текст обладает огромным методическим потенциалом. Как форма общения культур, классические произведения русской литературы 19 века представляют собой модели русского мира, раскрывают богатый материал о традициях и ценностях, духовных и материальных, другого народа, знакомят с выдающимися достижениями, историческими событиями, отражают особенности другой культуры и черты, сближающие разные миры.

Современные технологии, применяемые в процессе преподавания учителями-словесниками, позволяют рассматривать альтернативные точки зрения на исследуемую проблему, обращаться к межпредметной интеграции, активизировать познавательный процесс обучающихся, развивать ряд компетенций (культурологическую, социокультурную, литературоведческую, коммуникативную, речеведческую, языковедческую и другие).

Являясь творческим процессом, интегрированное обучение требует от учителя-словесника достаточно высокого педагогического мастерства. Выдвижение учащегося

в качестве второго субъекта художественного восприятия логично приводит к необходимости работы над художественным текстом в единстве лингвистического, литературоведческого, стилистического анализов. Специфика литературы как искусства слова заведомо предполагает «человековедение» (М. Горький), требует работы ума и сердца. Такое движение «вглубь» предполагает полноценный филологический анализ текста. Интеллектуальная работа над текстом обогатит и учителя, и ученика, сформирует культурного чтеца, приведет к глубокому пониманию исторических, эстетических, духовных связей и законов искусства и жизни. Учитель в результате накопленного опыта приходит к выводу: объективный путь к изучению художественного текста лежит и через анализ его формы, лингвистический анализ. Выделяя различные виды анализа текста, мы задумываемся о том, насколько необходимо обратиться к кудьтурологическому статусу, к освещению культурно-исторического контекста эпохи.

Выдающийся ученый-лингвист Н. М. Шанский писал: «... наше восприятие художественного текста целиком и полностью зависит от степени его понимания. А правильно понять художественный текст возможно только в том случае, когда мы понимаем язык, которым он написан (ведь язык – это «первозлемент литературы»!), когда нам известны те языковые «дробь», из которых слагаются целые образные единицы языка» [5, с.5].

Чтобы понять авторскую позицию, мотивы поступков и характеры героев, определить жанровые особенности и художественные средства выразительности, освоить идейно-тематическую основу произведения, учитель обращается к различным типам анализа текста, варьирует методические подходы. Творческая и целенаправленная работа над текстом произведения приводит нас к детальным подробностям. Например, Н. В. Гоголь в поэме «Мертвые души» изображает «господ, которых много на свете», что сложнее, чем изображать античных персонажей, типичных героев. Но некая деталь, «мелочь», помогает автору придать определенную характеристику действующему лицу, вызвать у читателя глубокое впечатление. Мысль художника слова передается через принцип композиции, портретную характеристику, метафору, иронию, художественную деталь и т.п.

«Лингвистический анализ наглядно показывает,-убеждает нас Н. М. Шанский, - насколько далеко так называемое «глобальное понимание» художественного произведения от его истинного осознания, насколько важным и необходимым является пристальное внимание ко всякого рода языковым «мелочам», для того чтобы увидеть художественный текст в его первоизданном виде, чтобы услышать живой голос писателя»[5, с.7].

Художественный текст как структурообразующий элемент интеграции создает условия для диалогичности, но, как утверждал М. М. Бахтин, этот диалог предполагает третьего соучастника. Урок-исследование, урок-экскурсия, урок-диспут, круглый стол, урок-новелла- все эти методические формы для каждого учителя - свои собственные достижения, педагогические открытия. Учет непосредственного читательского восприятия заслуживает уважения. Завоевывающий все более прочные позиции

герменевтический анализ текста предостерегает от субъективизма суждений, предлагая формулу Г. Гуковского «мое отношение к отношению автора». Об этой педагогической опасности предостерегал в свое время известный методист А. И. Княжицкий, напоминая учителю о том, чтобы в процессе работы над художественным текстом автор произведения не оказался бесцеремонно выставленным «за дверь».

Уроки литературы как уроки своеобразного общения помогают усвоению содержания и формы текста, развивают речевую деятельность обучающихся, как устную, так и письменную, учат вести дискуссию, развивают логику мышления. Под микроскопом исторического, бытового, культурологического комментирования оживают художественные образы в новых красках. Умелое руководство читательской деятельностью пробуждает научно-исследовательский интерес обучающихся при изучении русской классики 19 века.

Методический потенциал художественного текста обращен к диалогическому общению, диалогу голосов. Развитие мотива успеха, мотива достижения – это в первую очередь общение, общение с текстом, с автором, с учителем, с одноклассником, с собственным «я». Одна из главнейших методических задач – научить читать текст, а значит уметь анализировать, развивать навыки аналитического чтения, с опорой на современные достижения литературоведения, лингвистики, лингводидактики. В современной дидактике наиболее активно разрабатывается коммуникативно-деятельностный подход к анализу художественного текста. Художественный текст – это уникальный материал, тесно связанный с изучением духовной культуры народа. Комплексный анализ текста является важнейшим средством для развития и повышения общего интеллектуального уровня обучающихся.

Стержневой задачей методики работы с произведением есть и будет погружение в текст. Воссоздание образа мира, изображенного на страницах произведения, в воображении писателя, – немалая заслуга учителя-словесника. Какой же путь выбрать? Эффективной может быть работа со сценами-хронотопами, сценами бала, сна, открытыми финалами, хронотопами дороги, домашнего очага и др. Работа в интерактивных группах с использованием ряда современных технологий (синквейн, аукцион, проект, в кресле автора, портфолио, заочная экскурсия, работа с ключевыми словами, таблицами, составление киносценария, интервью, ребусы, кроссворды, конкурсы, 6 шляп и другие игры, инсценирование и т.п.) не должна отодвигать в сторону комплексный анализ языковых средств, проникновение в языковые глубины лингвистики художественного текста, с которыми связано идейное и эмоциональное содержание произведения, по мнению ученого Л. В. Щербы.

Учитель обладает уникальной возможностью – создать атмосферу живого общения на базе художественного текста, вызвать интерес к произведению путем поставленных проблемных вопросов, на основе грамотно подобранных современных технологий, ведущих к созданию дидактического резонанса.

БИБЛИОГРАФИЯ

1. КУБРЯКОВА И.В. *Текст и его понимание*. СПб., 1994.
2. ПОЛОЗОВА Е.С. О власти искусства слова и ценности чтения. М.,2010.
3. ПУГАЧЕВ И. А. *Художественный текст как дидактическая и лингвокультурологическая единица*. М.,2015.
4. ЧУМАК Л.Н. *Язык как отражение национального менталитета*. М.,2001.
5. ШАНСКИЙ Н. М. *Художественный текст под лингвистическим микроскопом*. М.,1986.

СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРНЫЙ СОСТАВ ПЕРВОЙ СПЕЦИФИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ "РУССКИЙ ЯЗЫК И ЛИТЕРАТУРА" В ЛИЦЕЕ

THE CONTENT AND STRUCTURAL COMPOSITION OF THE FIRST SPECIFIC COMPETENCE ON THE DISCIPLINE "RUSSIAN LANGUAGE AND LITERATURE" IN THE LYCEUM

*Цвик Ирина, доктор, конференциар
КГПУ им. Иона Крянгэ
Irina Ţvic, PhD, Associate Professor,
SPU "Ion Creangă", Chişinău
ID ORCID 0000-0003-1115-1990*

CZU 37.016:811.161.1+821.161.1

Abstract

The article reveals the meaning of all the concepts that are part of the first specific competence at the discipline "Russian language and literature" for the lyceum level. The author draws attention to the role, interpretation and significance of each of the components in the educational process.

Key-words: competence, identity, empathy, culture, intercultural.

Rezumat

Articolul dezvăluie semnificația tuturor conceptelor care fac parte din prima competență specifică la disciplina "limba și literatura rusă" pentru ciclul liceal. Autorul atrage atenția asupra rolului, interpretării și semnificației fiecăreia dintre componentele procesului educațional.

Cuvinte-cheie: competență, identitate, empatie, cultură, intercultural.

Компетентностный подход является ведущим в современном образовании, он берёт начало из практики успешного западноевропейского педагогического опыта. *Перспективность компетентностного подхода* «в образовании объясняется его потенциалом в преодолении фактора устаревания навыков, следовательно, обеспечивает высокий уровень гибкости системы образования». [2, стр. 9-15].

Компетенция понимается как «интеграция знаний, умений и ценностных отношений в рамках выполнения определённой деятельности» (X. Roegiers), в докладе В. Хутмахера (Mr. Walo Hutmacher) подчеркнута, что хотя само «понятие **компетенция**, входя в ряд таких понятий, как умения, компетентность, компетенция, способность, мастерство, содержательно до сих пор **точно не определено**, тем не менее, все исследователи соглашаются с тем, что понятие "компетенция" ближе к понятию "знаю, как", чем к полю "знаю, что"». [1] В целом «компетенции